Překlad původního návodu k obsluze

Otočný stůl

výškově přestavitelný

009950 (stacionární)



009955 (mobilní)



Bernd Siegmund GmbH

Uschovat pro budoucí použití!

V1.0 / 01.10.2019

Impressum

Výrobce (adresa servisu)

Bernd Siegmund GmbH
Landsberger Straße 180
86507 Oberottmarshausen
Německo

telefon: +49 8203 9607-0
telefax: +49 8203 9607-33
e-mail: info@siegmund.com
www.siegmund.com

S tímto návodem k obsluze se vám do rukou dostávají popisy a pokyny pro provoz otočného stolu a provedení jednoduchých údržbářských prací na něm.

Návod nepopisuje složité údržbářské práce ani opravy na stroji či komponentech. V takových záležitostech kontaktujte prosím firmu Bernd Siegmund GmbH.

Máte nějaký dotaz nebo přání? Kontaktujte nás, rádi se Vám budeme věnovat.

Záruka

Platí zákonné povinnosti a lhůty.

Veškeré záruční nároky zaniknou, pokud výrobek nebude používán v souladu s jeho určeným účelem anebo pokud bude neoprávněně technicky změněn nebo otevřen (modifikace).

Firma Bernd Siegmund GmbH nepřebírá ručení za škody a úrazy, které vzniknou v důsledku použití výrobku v rozporu s určeným účelem, neoprávněné modifikace výrobku nebo nerespektování tohoto návodu k obsluze.

© 2019 Bernd Siegmund GmbH

Tento návod k obsluze, jeho šíření elektronickou cestou a v papírové formě, jakož i překlady jsou chráněny autorským právem.

Obsah

1 Všeobecné informace ... 4

1.1 Cílová skupina ... 4
1.2 Autorské právo ... 4

2 Bezpečnost ... 4

2.1 Vysvětlení bezpečnostních pokynů a výstražných upozornění ... 4
2.2 Povinnosti provozovatele a personálu ... 6
2.2.1 Povinnosti provozovatele, organizační opatření ... 6
2.2.2 Povinnosti personálu ... 6
2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny ... 7

3 Výrobek ... 8

3.1 Popis výrobku ... 8
3.2 Obsluhovací místa ... 8
3.3 Technické parametry ... 9
3.4 Bezpečnostní zařízení ... 9
3.5 Použití v souladu s určeným účelem ... 10
3.6 Předvídatelné chybné použití ... 10
3.7 Typový štítek ... 11
3.7.1 výr. č. 009950 (stacionární) ... 11
3.7.2 výr. č. 009955 (mobilní) ... 11

4 Přeprava ... 11

4.1 Dodání ... 11
4.2 Bezpečnost ... 11
4.3 Montáž, demontáž děrované desky ... 12

5 Provoz ... 13

5.1 Bezpečnost ... 13
5.2 Zvedání a spouštění otočného stolu ... 13
5.3 Montáž součástek ... 13

6 Opravy, údržba ... 13

6.1 Technická prohlídka ... 13
6.2 Mazání ... 14
6.3 Bezpečnost ... 14

7 Vyřazení z provozu ... 14

8 Prohlášení o shodě ... 15

1 Všeobecné informace

DŮLEŽITÉ

Před použitím pozorně přečíst!

Uschovejte pro pozdější dohledání informací!

Tento návod k obsluze obsahuje informace pro bezpečné zacházení otočným stolem (výr. č. 009950 nebo 009955), strojem, který slouží k zvedání a spouštění děrované desky, na něž jsou montovány součástky určené k svařování nebo jinému způsobu obrábění.

Výškově přestavitelný otočný stůl je dále označován jako „otočný stůl“ nebo jako „stroj“.

Každá osoba, která je provozovatelem pověřena obsluhou, údržbou a opravou stroje, si musí před zahájením prací přečíst tento návod k obsluze a pochopit jej, zvláště pak kapitolu „2 Bezpečnost“. To platí zejména pro personál, který je pracemi na stroji pověřen pouze příležitostně, např. údržbáři a externí personál.



⚠ VAROVÁNÍ

Dodržujte tento návod k obsluze:

- Všechny osoby, které pracují s otočným stolem, si musí ještě předtím přečíst tento návod k obsluze.

Provozovatel je povinen postarat se o to, aby byl u stroje uschován alespoň jeden exemplář návodu k obsluze a ten aby tak byl přístupný cílovým osobám, které mají co do činění s výrobkem.

Návod k obsluze je součástí stroje, a proto je nutné si jej ponechat po celou dobu jeho životnosti.

Návod k obsluze musí být předán dalšímu vlastníkovi nebo uživateli stroje.

Výrobce neručí za úrazy osob a hmotné škody, které vzniknou nerespektováním tohoto návodu k obsluze a zvláště pak bezpečnostních pokynů v něm obsažených.

1.1 Cílová skupina

Cílovou skupinou tohoto návodu k obsluze jsou všechny osoby, které jsou provozovatelem pověřeny provádět práce na otočném stole, jako je obsluha, přestrojení, čištění, údržba, opravy atd. Totéž platí i pro externí personál.

1.2 Autorské právo

Tento návod k obsluze i provozní podklady zůstávají v autorskoprávním vlastnictví společnosti Bernd Siegmund GmbH. Coby součást výrobku jsou dodávány pouze zákazníkovi nebo provozovateli.

Bez našeho výslovného souhlasu je zakázáno tyto dokumenty rozmnožovat nebo zpřístupnit třetím firmám, zvláště pak těm konkurenčním.

2 Bezpečnost

2.1 Vysvětlení bezpečnostních pokynů a výstražných upozornění

Tento návod k obsluze obsahuje bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění sloužící k zamezení úrazů a hmotných škod. Výstražná upozornění je třeba bezpodmínečně dodržovat. Nedodržení těchto pokynů může vést k poranění osob, hmotným škodám, poničení součástek a nefunkčnosti otočného stolu.

Struktura bezpečnostních pokynů a výstražných upozornění

Bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění jsou zřetelně zvýrazněna. Jsou strukturovány podle následujícího vzoru:



⚠ VAROVÁNÍ

Druh nebezpečí

Popis, příčina a zdroj nebezpečí

- Opatření 1 k odvrácení nebezpečí
  ⇨ volitelně: Doplňující opatření

Používají se tato signální slova:

⚠ VAROVÁNÍ	**Varování před možným vážným poraněním nebo stavem ohrožujícím život** Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud nejsou dodržována bezpečnostní opatření.
⚠ UPOZORNĚNÍ	**Varování před nebezpečím** Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k nepatrnému nebo lehkému poranění, pokud nejsou dodržována bezpečnostní opatření.
UPOZORNĚNÍ	**Varování před vznikem hmotných škod** Při nedodržování může dojít ke škodám na stroji nebo jeho okolí.

Zjednodušené bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění

Bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění se mohou odchylovat od shora popsané formy, jsou-li i ve zjednodušené formě srozumitelné nebo dokonce výstižnější.

Zjednodušené bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění obsahují

- signální slovo na pozadí, které odpovídá stupni varování
- text s upozorněním

⚠ VAROVÁNÍ • Text zjednodušeného bezpečnostního pokynu a výstražného upozornění.

Příklad zjednodušeného výstražného upozornění, stupně nebezpečnosti „Varování“:

Výstražné symboly

Následující symboly upozorňují na nebezpečí:

	Obecné ohrožení		Nebezpečí poranění rukou
	Nebezpečí kvůli visícímu břemenu		Nebezpečí pádu

Osobní ochranné prostředky

Následující symboly upozorňují na nutnost používat osobní ochranné pracovní prostředky:

	Používejte rukavice		Používejte bezpečnostní obuv

2.2 Povinnosti provozovatele a personálu

2.2.1 Povinnosti provozovatele, organizační opatření

Provozovatel pověřuje vlastní nebo externí personál provozem otočného stolu, jeho údržbou, opravami atd.

Upozornění na nebezpečnost

Provozovatel musí dbát na to, aby byly dodržovány bezpečnostní upozornění a respektována výstražná upozornění vydaná pro výrobek a aby bezpečnostní pokyny, výstražná upozornění i informační štítky byly dobře čitelné.

Změny

Bez souhlasu výrobce nesmí být na výrobku prováděny žádné změny, nástavby a přestavby, které mohou nepříznivě ovlivnit bezpečnost. Totéž platí i pro vestavbu bezpečnostních zařízení.

Kontroly, technické prohlídky

Musí být dodržovány lhůty uvedené v kapitole „6 Opravy, údržba“ pro kontroly a technické prohlídky.

Výběr a kvalifikace personálu

Práce na stroji smí provádět pouze provozovatelem autorizovaný a spolehlivý personál. Provádění činností na otočném stole předpokládá znalosti vyučeného, zaškoleného pracovníka a odbornou kvalifikaci odpovídající příslušným činnostem.

- Provozovatel musí personálu obsluhy stroje vysvětlit jeho odpovědnost, a to i s ohledem na bezpečné chování, a umožnit mu odmítnutí pokynů, které budou v rozporu s bezpečností.
- Personál, který je ve fázi školení, zaškolování, výcviku nebo zaučení, a také osoby mladší 18 let smí na otočném stole pracovat jen pod neustálým dohledem zkušené osoby.

Provozovatel musí vhodnými organizačními opatřeními a instrukcemi zajistit, aby byly osobami, které jsou pověřeny obsluhou, údržbou a opravami stroje, dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a bezpečnostní regulativy.

Osobní ochranné prostředky

Provozovatel je povinen poskytnout personálu potřebné osobní ochranné pracovní prostředky jako např. ochranné rukavice a bezpečnostní obuv.

Musí zajistit, aby práce na otočném stole prováděl pouze personál s nezbytnou ochrannou výstrojí.

2.2.2 Povinnosti personálu

Všechny osoby, které jsou pověřeny pracemi na stroji, se zavazují

- vždy chovat bezpečně a odpovědně s ohledem na bezpečnost a ochranu zdraví při práci.
- plnit a dodržovat národní platné zákony a předpisy a rovněž interní podnikové platné předpisy provozovatele týkající se prevence úrazů, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a požární bezpečnosti.
- při změnách provozního chování stroje a při poruchách funkčnosti stroje, které ohrožují bezpečnost osob nebo stroje:
  - okamžitě zastavit stroj
  - okamžitě nahlásit poruchy příslušnému orgánu / osobě
  - informovat dotčený personál

2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Otočný stůl musí být za účelem použití plně funkční a v technicky bezvadném stavu.

Před každým použitím musí být provedena vizuální kontrola, jestli je otočný stůl funkční.

– Provést kontrolu
  - poškození
  - koroze

Kromě toho dodržujte tyto zásady:

– Okamžitě zjistěte příčinu, pokud zaregistrujete jakékoli neobvyklé provozní chování, zvuky atd.

⚠ VAROVÁNÍ



- Na stroji používejte osobní ochranné pracovní prostředky: ochranné rukavice, bezpečnostní obuv

  - Při pojezdu otočného stolu na kolečkách a při instalaci:
  - Otočný stůl při pojezdu posouvejte pomalou rychlostí.
  - Mimořádnou pozornost věnujte u šikmé podlahy, popř. učiňte dodatečná bezpečnostní opatření, např. využijte pomoci dalších osob.
  - Otočný stůl instalujte vždy na rovné ploše. Po instalaci jej zajistěte aretačním zařízením proti odjetí z místa.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí

Součástky nebo děrovaná deska se mohou z otočného stolu překlopit, pokud nebudou stabilně dosedat a pokud nebudou bezpečně upevněny.

- Děrovanou desku položte doprostřed a přišroubujte. Používejte pouze děrované desky s otvory pro uchycení od výrobce. Ostatní děrované desky musí být schváleny výrobcem.
- Při transportu jeřábem: Děrovanou desku zajistěte jeřábem, dokud nebude přišroubovaná k otočnému stolu .
- Všechny součástky pevně upněte na děrovanou desku. Součástky rovnoměrně rozdělte na děrované desce.
- Jmenovité zatížení: 1 000 kg. Děrovaná deska a na ní namontované součástky nesmí překročit jmenovité zatížení.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí

Při zvedání nebo spouštění může kvůli rotaci otočného stolu dojít k přiskřípnutí prstů vřeteny:

- Nesahejte do vřeten.
- Během rotace nelezte pod otočný stůl. Nepohybujte hlavou ve výšce rotující děrované desky.
- Zákaz pobytu dalších osob u otočného stolu během jeho zvedání nebo spouštění.



⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pádu

Osoby mohou spadnout z otočného stolu , budou-li na něj lézt.

- Stoupat si na otočný stůl a lézt na otočný stůl je zakázáno.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí

Při pokládání děrované desky může dojít k přimáčknutí osob. Nebezpečí hrozí i při převrhnutí, pádu děrované desky.

- Přepravu děrované desky provádějte přednostně jeřábem:
  - ⇨ Děrovanou desku bezpečně upevněte na přepravním prostředku: Na děrovanou desku namontujte přepravní třmeny, 1 přepravní třmen doprostřed, několik přepravních třmenů tak, aby byla zaručena stabilní a rovná poloha při přepravě.
  - ⇨ Vázací prostředky zaveďte do přepravních třmenů.
  - ⇨ Používejte pouze přepravní prostředky, zdvihadla a vázací prostředky, které jsou vhodné pro dané zatížení. Dodržujte údaj hmotnosti děrované desky.
  - ⇨ Dodržujte platné předpisy pro přepravu jeřábem.
- Zajistěte bezpečnou přepravu děrované desky:
  - ⇨ Při zvedání nesmí nastat příčný tah.
  - ⇨ Břemeno posouvejte pomalu a plynule.
  - ⇨ Pozor, aby nedošlo k nestabilní poloze břemena na přepravním prostředku, korečkách a kyvadlech.
  - ⇨ Břemeno pomalu usaďte.
- Přepravu děrované desky musí provádět pouze zaškolený autorizovaný personál.
- V nebezpečné oblasti se nesmí vyskytovat žádné osoby, které tam nemají co dělat. Nezdržovat se pod břemenem.

3 Výrobek

3.1 Popis výrobku

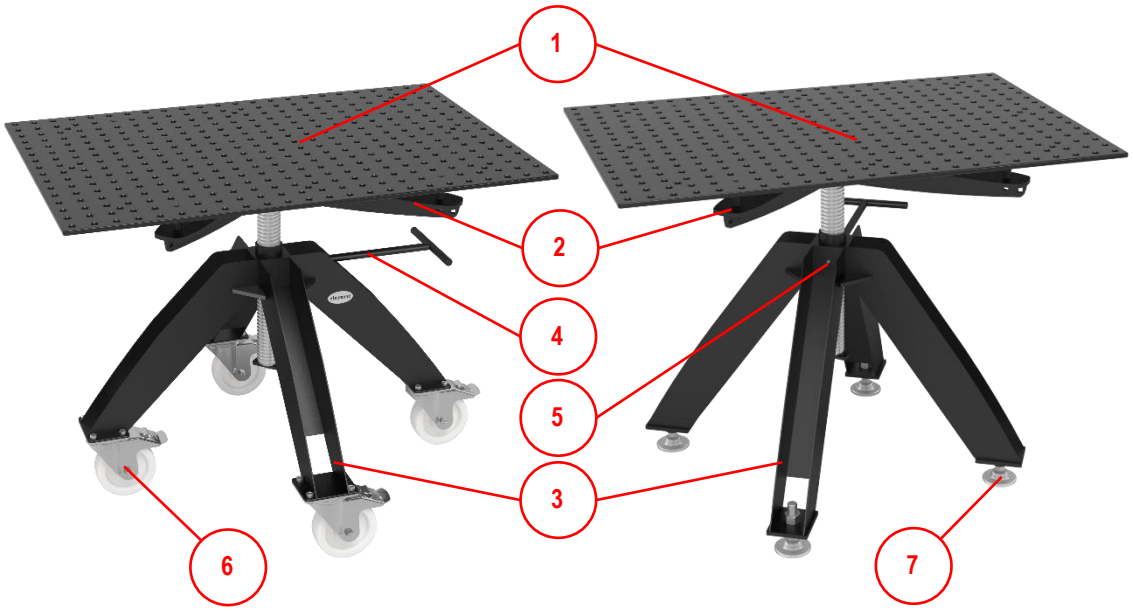
Na otočném stole se montují různé děrované desky, na něž se zase připevňují součástky pro ruční svařovací práce nebo jiné způsoby obrábění, jako je frézování, řezání nebo broušení, které se zvedáním nebo spouštěním díky otáčení rotační jednotky/děrované desky umisťují do vhodné pracovní výšky.

Otočný stůl 009955 je mobilní a může se s ním pojíždět na kolečkách. Společně s ním se proto mohou přepravovat i součástky.

3.2 Obsluhovací místa

Obsluhovací místa jsou

- na všech stranách děrované desky za účelem
  - položení a namontování součástek určených ke sváření nebo obrábění.
  - svařování nebo jiného obrábění.
  - položení a přišroubování .
- na ustavovacím zařízení
  - zablokování otáčení rotační jednotky/děrované desky
  - zvedání a spouštění pracovní plochy
- na kolečkách s aretací za účelem
  - zajištění koleček
  - uvolnění koleček



Stroj obsahuje tyto komponenty a systémy:

Pol.	Oblast strojního zařízení	výr. č. 009950 (stacionární)	výr. č. 009955 (mobilní)
1	Děrovaná deska	X	X
2	Rotační jednotka	X	X
3	Podstavec	X	X
4	Ustavovací zařízení	X	X
5	Maznička	X	X
6	Kolečka s aretací	-	X
7	Nožní destička	X	-

3.3 Technické parametry

	výr. č. 009950 (stacionární)	výr. č. 009955 (mobilní)
Rozměry, cca (délka x šířka x výška)	785 x 785 x 740 – 1 100 [mm] (bez děrované desky)	795 x 795 x 740 – 1 100 [mm] (bez děrované desky)
Hmotnost, cca	70 kg (bez děrované desky)	
Okolí	Průmyslová a živnostenská odvětví	
Jmenovité zatížení	1 000 kg	

3.4 Bezpečnostní zařízení

Stroj má tato bezpečnostní zařízení:

Popis	Místo
Ustavovací zařízení	Přední strana
Aretace	Kolečka

3.5 Použití v souladu s určeným účelem

Otočný stůl slouží k namontování součástek určených pro ruční svařování nebo jiné práce, jako jsou např. řezání, frézování, (a k přepravě).

Otočný stůl 009955 je opatřen kolečky, na nichž může být posouván z místa na místo. Otáčením rotační jednotky může být děrovaná deska, tj. pracovní plocha se součástkami, uvedena do vhodné výšky.

Děrované desky jsou vyměnitelné. Na otočný stůl se smí montovat pouze výrobcem schválené děrované desky.

Montovat se smí pouze děrované desky od firmy Bernd Siegmund GmbH. Děrované desky od jiných výrobců musí být stejně jako děrované desky, které vykazují jiné než výše uvedené vlastnosti, předem schváleny výrobcem otočného stolu.

Každá děrovaná deska musí být namontována doprostřed na otočný stůl. Přípustné jsou pouze děrované desky, u nichž je možná montáž doprostřed.

Součástky se smí přepravovat a svařovat, resp. jiným způsobem obrábět s otočným stolem nebo na otočném stole, jen pokud stabilně leží a jsou pevně sešroubovány nebo upnuty s děrovanou deskou. Hmotnost součástek musí být pokud možno uprostřed a rovnoměrně rozvržena na děrované desce.

Jmenovité zatížení: 1 000 kg. Hmotnost děrované desky a součástek nesmí dohromady překročit jmenovité zatížení.

Při použití venku musí být otočný stůl chráněn před vlhkem a popř. vysušen, aby se zamezilo korozi.

Bez konzultace s výrobcem se nesmí stroj a jeho komponenty měnit.

Mezi použití v souladu s určeným účelem patří rovněž:

- použití otočného stolu jen v bezvadném, funkčním stavu
- dodržování výrobcem předepsaných provozních a okolních podmínek
- dodržování postupů popsaných v tomto návodu k obsluze a respektování bezpečnostních pokynů

⚠ VAROVÁNÍ

- Používejte otočný stůl a jeho komponenty jen v souladu s určeným účelem a technickými parametry.

Výrobce nepřebírá ručení za úrazy a hmotné škody, které vzniknou následkem použití otočného stolu v rozporu s určeným účelem.

3.6 Předvídatelné chybné použití

Za chybné použití se považuje, pokud

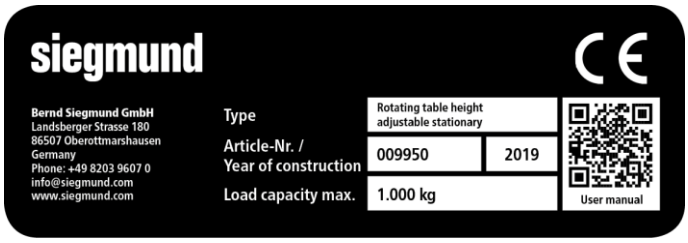
- jsou namontovány nepovolené děrované desky, resp. výrobcem neschválené děrované desky na otočný stůl
- děrovaná deska není nebo nemůže být namontována doprostřed na otočný stůl.
- součástky na otočném stole nejsou upevněny tak, aby byla jejich hmotnost na děrované desce rovnoměrně rozdělena.

⚠ VAROVÁNÍ

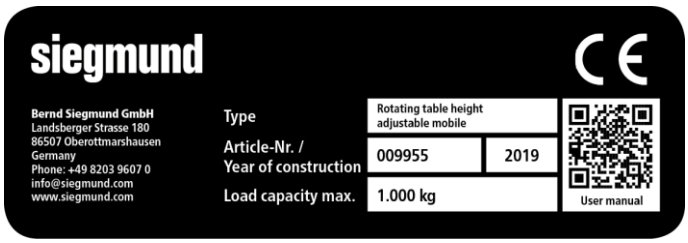
- Nepoužívejte otočný stůl, pokud je poškozený nebo pokud jsou poškozeny komponenty.

3.7 Typový štítek

3.7.1 výr. č. 009950 (stacionární)



3.7.2 výr. č. 009955 (mobilní)



4 Přeprava

4.1 Dodání

Otočný stůl dodává výrobce nebo přepravní firma při využití adekvátně kvalifikovaného personálu.

4.2 Bezpečnost

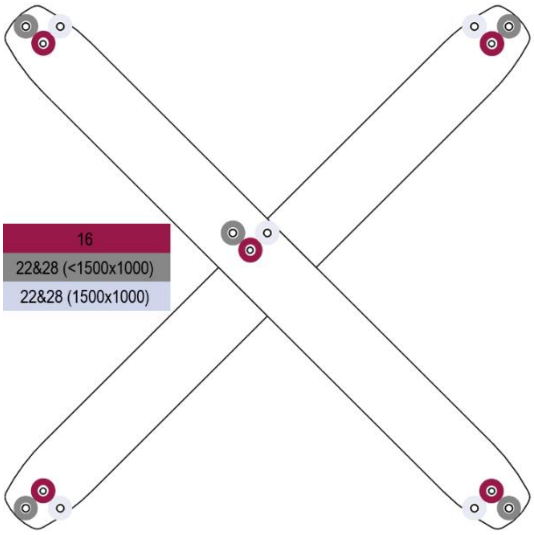
Při posouvání otočného stolu na kolečkách, při výměně děrované desky, při přepravě otočného stolu pomocí jiných přepravních prostředků anebo při přepravě jednotlivých komponent např. za účelem opravy nebo výměny či součástek určených k obrobení může dojít k poranění o otočný stůl, děrovanou desku nebo padající či převržené komponenty. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- při pojíždění s otočným stolem na kolečkách:
  - Otočný stůl při pojezdu posouvejte pomalou rychlostí. Mimořádnou pozornost věnujte u šikmé podlahy, popř. učiňte dodatečná bezpečnostní opatření, např. využijte pomoci další osoby.
  - Otočný stůl netahejte.
- Otočný stůl instalujte vždy na rovné ploše. Po instalaci jej zajistěte pomocí aretačního zařízení proti odjetí z místa, popř. dodatečně zajistěte, např. podkládacím klínem.
- Před přepravou: sejměte součástky nenamontované na děrované desce.
- při výměně děrované desky stejně jako i při přepravě otočného stolu , resp. komponent dodržujte níže uvedená bezpečnostní opatření, např.
  - upevněte děrovanou desku, otočný stůl, resp. komponenty určené k přepravě bezpečně k přepravnímu prostředku.
  - za účelem výměny děrované desky použijte vhodné přepravní třmeny
  - otočný stůl upevněte na jeřábu pomocí pásů,
  - břemeno posouvejte pomalu a plynule.
  - zamezte nestabilní poloze břemena na přepravním prostředku a korečkách.
  - používejte pouze přepravní prostředky, zdvihadla a vázací prostředky vhodné pro dané břemeno (děrovanou desku, otočný stůl nebo komponenty). Dodržujte údaje hmotnosti přemisťovaných součástek.
- Přepravovat děrovanou desku, otočný stůl nebo jednotlivé komponenty smí pouze oprávněné a zaškolené, resp. adekvátně kvalifikované osoby. Ty nesou odpovědnost za odborně správnou a bezpečnou přepravu.
- Pro osoby, které tam nemají co dělat, platí zákaz pobytu v nebezpečné oblasti. Nezdržovat se pod břemenem!

4.3 Montáž, demontáž děrované desky

Pro namontování děrované desky**:**

- Zvolte vhodné upevňovací body pro příslušné děrované desky (viz obrázek nahoře)
  - **16**: Upevňovací body pro systém 16
    - Všechny schválené velikosti děrovaných desek
  - **22 a 28 (<1 500x1 000**): Upevňovací body pro systémy 22 a 28
    - Velikost děrované desky: méně než 1 500x1 000 [mm]
  - **22 a 28 (1 500x1 000):** Upevňovací body pro systémy 22 a 28
    - Velikost děrované desky: 1 500x1 000 [mm]



- děrovanou desku dopravte vhodným přepravním prostředkem, např. jeřábem, k otočnému stolu .
- děrovanou desku polohujte doprostřed nad otočný stůl.
- Začněte děrovanou desku pomalu spouštět dolů.
- Až se bude děrovaná deska nacházet přímo nad seřizovacími šrouby, k nimž se uchycuje, popř. ručně přesuňte do přesné polohy.
- Spusťte děrovanou desku na seřizovací šrouby.
- Montážní šrouby přichyťte na seřizovacích šroubech.
- Děrovaná deska by měla zůstat jištěna přepravním prostředkem tak dlouho, dokud nebude pevně namontována.
- Pomocí seřizovacích šroubů lze provést jemné seřízení, aby děrovaná deska ležela pokud možno vodorovně a rovně.

Pro demontáž děrované desky:

- Odstraňte všechny součástky z děrované desky.
- Na děrovanou desku namontujte přepravní třmeny.
- Zaveďte vázací prostředky do přepravního třmenu/přepravních třmenů.
- Zvedejte přepravní prostředek, dokud nebude zdvihadlo mírně pod napětím, aby bylo možné děrovanou desku zajistit přepravním prostředkem.
- Povolte všechny montážní šrouby, jimiž je děrovaná deska přichycena na seřizovacích šroubech.
- Zdvihněte děrovanou desku.

⚠ VAROVÁNÍ

- Zamezte šikmému tahu, tažná síla musí být vyvíjena svisle nahoru.
- Při zvedání a přepravě zamezte rozkývání a rozkmitání.

5 Provoz

5.1 Bezpečnost

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Otočný stůl 009955 je mobilní a může se s ním pojíždět na kolečkách. Pokud se bude pojíždět s otočným stolem na jiné místo instalace, dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole 4.
- Otočný stůl instalujte vždy na rovné ploše. Po instalaci jej zajistěte aretačním zařízením proti odjetí z místa.
- Naplánujte předem dostatek prostoru na místě instalace.
- Před každým použitím musí být provedena vizuální kontrola, jestli je otočný stůl funkční:
  - Otočný stůl nesmí být poškozen a vykazovat výraznou korozi. Musí být plně funkční a v technicky bezvadném stavu.
  - musí být pevně přimontovaná.

Otočný stůl smí používat pouze oprávněné a zaškolené osoby. Ty nesou odpovědnost za odborně správné a bezpečné zacházení s otočným stolem.

5.2 Zvedání a spouštění otočného stolu

Otočný stůl se zdvihá otáčením rotační jednotky/děrované desky proti směru hodinových ručiček, dokud děrovaná deska nedosáhne požadované výšky. Spouští se otáčením ve směru hodinových ručiček.

5.3 Montáž součástek

Součástky se na děrovanou desku nejlépe montují ve chvíli, kdy už je děrovaná deska nastavena na vhodnou pracovní výšku. Výšku lze ale dodatečně ještě upravit.

Pokud součástky leží na děrovaná desce, musí se upevnit vhodnými upínacími a upevňovacími prostředky.

Pomocí systémových otvorů v děrované desce mohou být bezpečně namontovány součástky, upínací a upevňovací prostředky. Upínací a upevňovací prostředky musí být vhodné pro součástky a jejich hmotnost a také pro upevnění na děrované desce. Musí umožňovat fixaci součástek ve stabilní poloze, která zamezí převrhnutí nebo sesmýknutí.

Při montáži součástek na děrovanou desku dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Při přepravě součástek platí bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole 4 a 5.1.
- Otočný stůl musí stát před montáží součástek na rovné ploše a musí být zajištěn aretacemi na kolečkách proti odjetí z místa.
- Během montáže musí být zajištěny všechny přechodně položené součástky proti převrhnutí, převrácení a spadnutí.
- Uvolněte nebezpečnou oblast: U otočného stolu se nesmí zdržovat žádné osoby, které tam nemají co dělat.

6 Opravy, údržba

Opravy a údržba se starají o to, aby mohl být otočný stůl stále bezpečně používán.

6.1 Technická prohlídka

Otočný stůl v pravidelných intervalech, např. každý měsíc:

- Zkontrolujte, zda nevykazuje někde nějaké poškození, opotřebení a korozi.
- Zkontrolujte, zda pevně sedí všechny spoje. Popř. povolené spoje dotáhněte. Všechny komponenty musí být pevně přimontované.
- Poškozené součástky vyměňte.

⚠ VAROVÁNÍ

- Údržbářské práce na otočném stole, které nebudou provedeny včas nebo budou provedeny neodborně, mohou po zahájení běžného provozu vést k ohrožení osob.

6.2 Mazání

Aby byl zaručen tichý provoz otočného stolu málo podléhající opotřebení, je nezbytné provádět pravidelné mazání (mazničky). Interval mazání se řídí podle četnosti a intenzity použití. Doporučujeme provádět mazání minimálně jednou ročně.

Interval (doporučeno)	1x ročně
Mazací tuk (minimální požadavek)	DIN 51502 K2K-30

6.3 Bezpečnost

Před pracemi v souvislosti s údržbou, opravou atd. musí být otočný stůl zajištěn pomocí aretačního zařízení na kolečkách proti odjetí z místa.

Opravy a údržbářské práce se smí provádět, jen pokud se na stole nenacházejí žádné součástky.

⚠ VAROVÁNÍ Nevhodné náhradní díly mohou způsobit poranění osob a škody na otočném stole.

- Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.
- Ve věci odběru náhradních dílů kontaktujte adresu servisu.

Odborně správná oprava otočného stolu předpokládá adekvátně vyškolený kvalifikovaný personál. Všechny práce údržby a opravy smí provádět pouze zaškolený, oprávněný odborný personál s potřebnou kvalifikací.

Odpovědnost za využití kvalifikovaného personálu a za odpovídající školení leží na provozovateli.

V případě poškozených komponent nebo přestaveb otočného stolu kontaktujte firmu Bernd Siegmund GmbH.

Opraváři a kvalifikovaný personál vždy sami nesou odpovědnost za bezpečné provedení prací a bezpečnost práce. Ještě před začátkem prací musí mít přečtené odpovídající předpisy a rozumět jim.

7 Vyřazení z provozu

Demontáž smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ

- Otočný stůl spusťte na nejnižší polohu.



UPOZORNĚNÍ

Definitivní vyřazení z provozu a likvidace vyžaduje kompletní sešrotování.

Výrobek se rozebere na své jednotlivé součásti.

Tyto součásti se musí recyklovat, zlikvidovat v souladu s místními předpisy nebo vrátit výrobci.

Zbytková média musí být zachycena ve vhodných nádobách a jejich likvidace provedena v souladu s předpisy.

8 Prohlášení o shodě

EU-Konformitätserklärung / EU-declaration of confomity

Gerätebezeichnung: Description of the machine:	Drehtisch höhenverstellbar Rotating table height adjustable
Artikelnummer: Article number:	009950 (stationär / stationary) 009955 (mobil / mobile)
Funktion: Function:	Höhenverstellbares, drehbares Spann-, Montage- und Schweißgestell (mobil / stationär) Height adjustable, rotatable clamping-, assembly- and weldframe (mobile / stationary)
Name des Herstellers: Name of manufacturer:	Bernd Siegmund GmbH Landsberger Straße 180 D-86507 Oberottmarshausen
Name des Dokumentationsbevollmächtigten: Name of authorized documentation representative:	Andreas Rack Landsberger Straße 180 D-86507 Oberottmarshausen

Der Hersteller erklärt hiermit, dass das oben genannte Produkt den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

The manufacturer declares that the abovementioned product complies with the terms of the machinery directive 2006/42/EC.

Angewandte harmonisierte Normen: Harmonised standards used:	EN ISO 12100:2010 EN 1494:2000

Oberottmarshausen, 01.10.2019
Ort, Datum
location, date

Bernd Siegmund
Geschäftsführer / CEO